

БЕЗ ТЕБЯ

СЭНСИЗ

Ноты с сайта www.notarhiv.ru

Слова НИЗАМИ

Перевод на азербайджанский Д.Хандана

Перевод на русский П.Панченко

Allegro moderato

нар

f *mf* *p* *marcato*

marcato

f

dim.

First system of piano accompaniment. The right hand features a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the left hand provides a rhythmic accompaniment with eighth notes and rests.

Second system of piano accompaniment. The right hand continues the melodic line, and the left hand maintains the rhythmic accompaniment.

Third system of piano accompaniment and vocal line. The vocal line begins with the lyrics "Стал мой день / Бэр кэ-чэм". The piano accompaniment includes dynamic markings *f*, *mf*, and *p*.

с грустью *p*
Стал мой день
Бэр кэ-чэм

Fourth system of piano accompaniment and vocal line. The vocal line continues with the lyrics "но - чи чер-ней, страж - ду день и ночь без те - бя. / ол - ду кэ-дэр, гүс - сә, фә - ла - кәт сән - сиз,". The piano accompaniment includes the marking *simile*.

но - чи чер-ней, страж - ду день и ночь без те - бя.
ол - ду кэ-дэр, гүс - сә, фә - ла - кәт сән - сиз,

simile

Стал мой день но - чи чер - ней,
Һәр ке - чәм ол - ду кө - дәр,

страж - ду день и ночь без те - бя, нет кон - ца
гүс - сә, фә - ла - кәт сән - сиз, Һәр нә - фәс

скор - би мо - ей, му - ке мо - ей без те -
чәк - дим нә - дәр кет - ди о са - әт сән -

- бя.
- сиз. Нет кон - ца
Һәр нә - фәс

скор - би мо - ей, му - ке мо - ей без те -
чэк - дим нэ - дэр кет - ди о са - эт сэн -

- бя. По - верь, кра -
- сиз. Сэ - нин ол

- са - ви - ца, мне, кля - нусь мо - ей встре - чей с то - бой,
чэлб е - лэ - јэн вес - ли - нэ анд ич - дим, и - нан.

simile

по - верь, кра - са - ви - ца, мне,
Сэ - нин ол чэлб е - лэ - јэн

кля - нуть мо - ей
вс - ли - нэ - анд

встре - чей сто - бой,
ич - дим, и - нан.

го - рит в раз -
Гич - ри - нэ

- лу - ке ду - ша,
јан - ды ча - ным,

боль все силь - ней
јох да - на та - гет

без те -
сен -

- бя.
- сиз.

Го - рит в раз -
Гич - ри - нэ

- лу - ке ду - ша,
јан - ды ча - ным,

боль все силь - ней
јох да - на та - гет

без те -
сен -

- бя.
- сиз.

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is a single melodic line in treble clef, starting with a quarter note followed by a dotted quarter note and a half note. The middle and bottom staves are a grand staff (treble and bass clefs) with piano accompaniment. The piano part features a steady eighth-note bass line in the left hand and a more complex melodic line in the right hand, including eighth-note runs and chords. The key signature has three sharps (F#, C#, G#) and the time signature is 4/4.

The second system continues the musical score with three staves. The piano accompaniment in the grand staff remains consistent with the first system, featuring a rhythmic bass line and a melodic line with various articulations. The top staff continues its melodic line with similar note values and rests.

The third system of the musical score shows the continuation of the piece. The piano part includes a dynamic marking of *f* (forte) in the left hand. The melodic lines in both the top and middle staves show some phrasing with slurs and accents.

The fourth and final system of the musical score on this page. It concludes the piece with a final cadence in the piano accompaniment and a melodic phrase in the top staff. The piano part features a dotted line in the bass line towards the end of the system.

mf

У ме - ня сил боль - ше нет,
 Баш - га бир ја - ры не - че

mf

мне ли ис - кать сча - стья с дру - гой? И ты про -
 ах - та - рым, еј наз - лы сә - нем? Би - ли - рем,

p

- мол - ви - ла: „Мне нет сча - стли - вых дней без те - бя!“
 сән - дө де - дин: „Јох, ја - ра на - чет сән - сиз!“

Ска - за - ла ты мне вот - вет: „Нет сча - стли - вых
 Би - ли - рем сән - дө де - дин: „Јох, ја - ра на -

дней без те - бя! "
 - чэт сэн - сиз! "

Ты взя - ла в раб - ство ме - ня, ты пра - вишь
 Сэн мэ - ним гэл - би - мэ на - ким, сэ - нэ гул

серд - цем мо - им, ты бес - цен - на, я - ни - что,
 ол - ду ке - чуз. Сэн э - зиз - сэн, мэн у - чуз,

ни - ще - го бед - ней без те - бя! Ты бес - цен -
 мэн не - чэм, а - фэт сэн - сиз. Сэн э - зиз -

a tempo

- на, я - ни - что, ни - ще - го бед - ней без те -
 - сэн, мэн у - чуз, мэн не - чем, а - фэт сэн -

The first system of the musical score features a vocal line in the upper staff and a piano accompaniment in the lower staff. The key signature is three sharps (F#, C#, G#) and the time signature is 4/4. The vocal line begins with a dotted quarter note on 'на', followed by eighth notes for 'я - ни - что, ни - ще - го бед - ней без те - сэн, мэн у - чуз, мэн не - чем, а - фэт сэн -'. The piano accompaniment consists of a steady eighth-note pattern in the right hand and a similar pattern in the left hand. A 'cresc.' marking is placed above the piano part, and a 'f' dynamic marking is placed below it. The tempo marking 'a tempo' is located at the top right of the system.

- бя!
 - сиз.

Хоть Ни - за - ми уж дав - но
 Сэн Ни - за - ми - ден э - кер

The second system continues the musical score. The vocal line has a long note on 'бя!' followed by 'сиз.'. The piano accompaniment continues with the eighth-note pattern. A 'dim.' marking is placed above the piano part, and another 'dim.' marking is placed below it. The tempo remains 'a tempo'.

по - за - быт то - бой на - всег - да,
 ар - ха - јын ол - сан - да, кү - дүм,

гру - стит в са -
 ке - че - күн -

The third system of the musical score. The vocal line has a long note on 'по - за - быт то - бой на - всег - да,' followed by 'ар - ха - јын ол - сан - да, кү - дүм,'. The piano accompaniment continues with the eighth-note pattern. A 'p' dynamic marking is placed above the piano part, and another 'p' marking is placed below it. The tempo remains 'a tempo'.

- ду все так же твой со - ло - вей без те -
 - дүз а - ра - јыб ол - ма - ды ра - нэт сэн -

The fourth and final system of the musical score. The vocal line has a long note on '- ду все так же твой со - ло - вей без те - дүз а - ра - јыб ол - ма - ды ра - нэт сэн -'. The piano accompaniment continues with the eighth-note pattern. The tempo remains 'a tempo'.

- бя.
- сиз.

Гру-стит в са -
Же - чә күн -

- ду все так - же твой со - ло - вей без те -
- дүз а - ра - жыб ол - ма - ды ра - һәт сән -

- бя.
- сиз.

Без те -
Ја - рым сән -

- бя.
- сиз.

Мой цве - ток. Ах!
Кү - лүм сән - сиз. Аһ!

Без те - бя.
Ja - рым сән - сиз.

Ах!
Ах!

Без те -
Ча - ным сән -

mf

p

- бя.
- сиз.

Ах!
Ах!

Мой цве - ток.
Кү - лүм сән - сиз.

dim.

Без те - бя.
Сән - сиз.

mf

p

dim.

pp